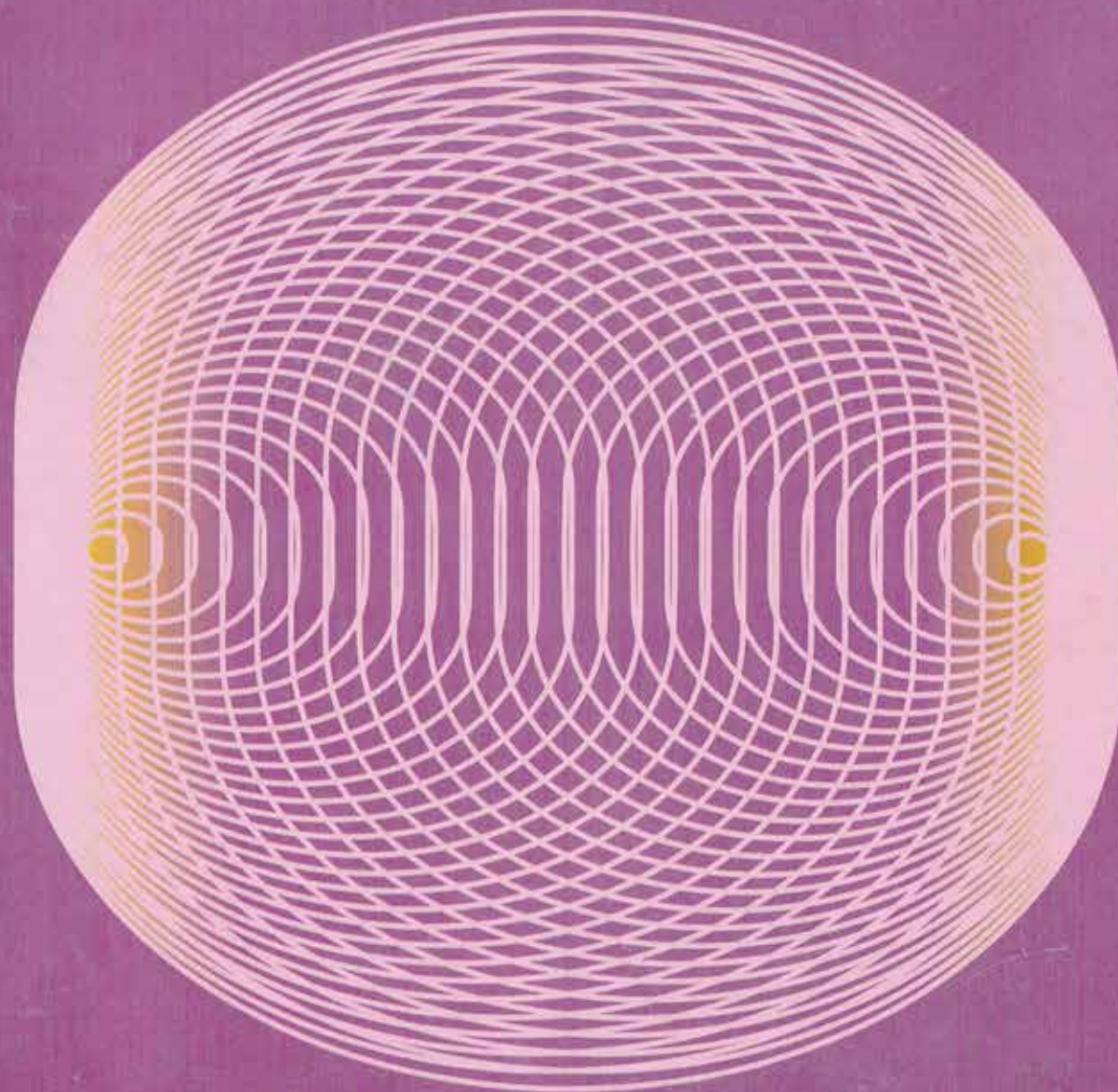


centro municipal de exposiciones / plaza fabini / set-oct 2002 - **tercera bienal del objeto artesanal**



Intendencia Municipal de Montevideo / Consejo Mundial de Artesanías / Dinapyme / Ministerio de Educación y Cultura / Ministerio de Relaciones Exteriores
Agencia Española de Cooperación Internacional / Fundación Textil / Manos del Uruguay

centro municipal de exposiciones / plaza fabini / set-oct 2002

Intendente Municipal de Montevideo

Arq. Mariano Arana

Secretaria General

Dra. María Julia Muñoz

Director General del Departamento de Cultura

Dr. Gonzalo Carámbula

Director División Promoción y Acción Cultural

Arq. Osvaldo Ferreira Centurión

Directora del Servicio de Museos

Cristina Pitti

Centro Municipal de Exposiciones

Curadora Jefe Prof. Alicia Haber

Coordinador General Enrique Badaró

Curador Asistente Santiago Tavella

Bienal del Objeto Artesanal / Tercera Edición

Organiza el Departamento de Cultura de la Intendencia Municipal de Montevideo, en colaboración con la Presidencia para América Latina del Consejo Mundial de Artesanías (organización asociada a la UNESCO) y la Dirección de Artesanías Pequeñas y Medianas Empresas (DINAPYME) del Ministerio de Industria, Energía y Minería

Patrocina la UNESCO (Comisión Nacional, Programa de Participación)

Auspician el Ministerio de Educación y Cultura, la Dirección General para Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores, la Agencia Española de Cooperación Internacional, la Fundación Textil y Manos del Uruguay

Participan la Asociación Uruguaya de Artesanos (AUDA) con demostraciones y talleres en el lugar de la muestra, el Centro de Diseño Industrial, la División Turismo, el Servicio de RHP y Comunicaciones, y la Casa de Cultura del Prado de la IMM

Colaboran Cristina Casabó y el CETU

Coordinación general y curaduría Arq. Olga Larraudo

Asesora Magdalena PC de Supervielle

Producción Enrique Badaró, Santiago Tavella

Diseño de Montaje Arq. M^o José Garderes

Diseño afiche-catálogo Hugo Allés

Gráfica aplicada y diseño catálogo Sandra Viscuso

Página web Alejandro Sequeira, Estudio OBRA

Fotografías Fabián Oliver

Jurado de Selección

Artesanos
Carlos Callera (AUCA)
Pedro García
Siv Góreaeson
Diego López
Olga Pareja

Jurado de Premiación

Arq. Rafael Lorente
Licenciada Rosa María Rojas Navarrete (WCC)
Prof. María Luisa Rampini (AUCA)

Apoyan escaneado y películas

TYPEWORKS

impresión

GRAPHIS



Intendencia Municipal de Montevideo



Consejo Mundial de Artesanías



Dirección Nacional de la Pequeña y Mediana Empresa



Ministerio de Educación y Cultura



Ministerio de Relaciones Exteriores



Agencia Española de Cooperación Internacional



Fundación Textil del Uruguay



Manos del Uruguay



UNESCO

talleres premiados



Gnomon relojes de sol (Eduardo Di Mauro)



Ayuntamiento Municipal de Montevideo

Premio "Tercera Bienal del Objeto Artesanal-IMM" categoría "producción" (piezas seriadas).

- Gnomon relojes de sol (Eduardo Di Mauro), técnicas mixtas



Ayuntamiento Municipal de Montevideo

Premio "Tercera Bienal del Objeto Artesanal-IMM" categoría "piezas únicas".

- Nancy Fierro, cerámica



Nancy Fierro



UNESCO

Selección de cinco talleres que representarán a Uruguay en el premio UNESCO de Artesanía 2002, a realizarse en el mes de noviembre en México.

- Nilda Echenique, orfebrería
- Cecilia Mattos, cartón piedra
- Marcelo Pallas, platería criolla
- Taller Jacarandá (Julio Barrios), calabazas
- Taller Lunaycompañía (Juan Pablo y Renée Valls), técnicas mixtas



Taller Nazares; Verónica Susena, Javier Wynants



Taller Lunaycompañía (Juan Pablo y Renée Valls)

Artisan Marcelo Pallas



Mauricio Kolenc, tornería



Consejo Mundial de Artesanía

Premio " Tercera Bienal del Objeto Artesanal-WCC" viaje y estadía de un miembro del taller a la Feria Internacional de Artesanía de Ciudad de México.

- Adrian Marcelo Pallas, platería criolla

Premio "Agencia Española de Cooperación Internacional en colaboración con Dinapyme" Beca al "Taller de Gestión Empresarial, Comercio y Diseño para el Sector Artesano" Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

- Taller Naceres (Verónica Susena, Javier Wijnants), cerámica

Premio-Beca "Ministerio de Relaciones Exteriores" al envío de un artesano menor de 35 años.

- Mauricio Kolenc, madera

Premio "Fundación Textil-Manos del Uruguay" de un taller textil en fibras naturales, destinado a la publicación del "Manual de plantas que tiñen en Uruguay" de la tapicista Camila de La Bandera, presentado en el primer Día del Patrimonio, el 21 de setiembre.



Ministerio de Educación y Cultura

Premio "MEC-Exposición colectiva de cinco talleres ".

- Leonardo Montiel, madera
- Taller A'catras (Mario González), madera
- Taller Napindá (Washington Reherrmann), madera
- Taller Oreja (Ismael Álvarez, Ana Inés Vidal), técnicas mixtas
- Taller Tacuabé (Marcelo Fedulo, Claudia Sisto), caña



Intendencia Municipal de Montevideo

Premio "IMM-Exposición colectiva de cinco talleres", Cabildo de Montevideo.

- Luis Alberto Apolo, vidrio
- Doreen Bayley, cestería
- Marcelo Calosso, cerámica
- Micaela Perera, técnicas mixtas
- Taller Pitiayumi (Ariel Larrosa), técnicas mixtas

Menciones del jurado

- Nicolás Márquez, metal
- Gastón Zina, orfebrería
- Taller Aklekoyen (Beatriz Cabezas - Julio Zalazar), cerámica
- Taller Alfa (Carlos De Mattos - Alaidés Martinol), cerámica
- Taller Baraca (Soledad Pintos - Elida González), orfebrería



Agencia Española de Cooperación Internacional



Dirección Nacional de la Pequeña y Mediana Empresa



Ministerio de Relaciones Exteriores



Museo del Uruguay



Taller Oreja (Ismael Álvarez, Ana Inés Vidal)



Doreen Bayley



Micaela Perera, papel y metal

Taller Jauregui (Silvia Jauregui)

Chaná 1806/302 Taller: Rbla. Rca. Argentina
1205/1007. Montevideo.
jauregui@adinet.com.uy
4099187 - taller 9082611

Escuela Pedro Figari, y talleres de Dubosky y Carlos Barrientos. 1996, curso con Fernández Chiti. Realiza el diseño y elaboración de piezas seriadas con engobes y pátinas, y de piezas únicas por modelado directo. Investiga en gres, pastas y esmaltes. Ejerció la docencia. Comercializa las piezas en su taller y en "Como el Mosquito en la Piedra", calle de la Playa 114, Colonia del Sacramento, Barrio Histórico. Vasijas en gres Piezas únicas a 1200°C, pasta chamotada y coloreada con tierras naturales con elevado porcentaje de óxidos de hierro. Paleteado y modelado directo. Texturas, pátinas y esmaltes en coloración térrea. **Nº 1** - Incrustación de vermiculita. 20x5xh 25 cm. aprox. **Nº 2** - Incrustación de cristales de cuarzo y perlita expandida. 17x5xh 25 cm. **Nº 3** - Incrustación de perlita expandida. 23x6xh 21 cm. **Nº 4** - Incrustación de vermiculita. 23x4xh 19 cm.

Taller Naceres (Verónica Susena, Javier Wijnants)

Durazno 993/995. Montevideo
ceramica_naceres@yahoo.com
9018919 - 094491195

VS, 29 años, estudios de pintura y cerámica, se forma como docente en expresión plástica en el Taller "Malvin". Taller de Carlos Barrientos, cursos de pastas y esmaltes de gres y de raku. Trabaja después en ese taller. Participa en jornadas organizadas por el Taller Aklekoyen. Cursos vinculados al trabajo con niños y adolescentes. Tallerista plástica desde hace años. JW, alfarero, ceramista y docente de 26 años. Cerámica con Marcelo Perotti, cerámica raku con Pancho Prieto, esmaltes y decoración y de escultura con Margarita Courtoisie, pastas y esmaltes de gres con Julio Roldán y Carlos Barrientos, pastas y esmaltes de raku con Carlos Barrientos. Participa en jornadas organizadas por el taller Aklekoyen - confección de hornos y quemas alternativas, pastas raku y hornos alternativos, encuentro de ceramistas, encuentro con el ceramista argentino Emilio Villafañe). 1993 ayudante en el taller Keramiko's. Interviene en varias muestras colectivas y realiza una individual en 1996. Publica notas técnicas y entrevistas a ceramistas. 1997 abre el Taller Naceres para producción y docencia, participando en muestras colectivas. Sobre la mesa, instalación "La obra alude a la mesa y a lo que hay sobre la mesa, rescatando el significado de la unión y la reunión alrededor de la misma...". **Mesa colgante.** Cerámica realizada y pulida en torno de alfarero, piezas levantadas con pasta para

gres (cocción en horno eléctrico a 1170°C). Mesa de madera de pinotea y pino, vidrios. Semillas naturales, especias y hierbas aromáticas. Fibromadera revestida con lienzo.

6 platos llanos diám. 27 cm., h. 4.5 cm. **6 platos hondos** diám. 17.5 cm., h. 5 cm. Gres, engobe a pincel y esmalte. **Especieros** diám. 6 cm, h 10 cm. Gres, engobe por baño y esmalte, decorado con óxidos de hierro. Tapón de corcho. **Tarros** con tapa diám. 11 cm, 25.5 cm. h. y diám. 13.5 cm., 15.5 cm.h. Gres, engobe por baño y esmalte, decorado a pincel. **Jarra** diám. 12 cm., 25 cm. h. Gres, engobe por baño y esmalte. 6 vasos diám. 8 cm, 10 cm. h. Gres, engobe por baño y esmalte. **Mortero** diám. 13 cm. 9 cm. h. Gres, engobe por baño y esmalte. **Mesa** 204cmx120 cm. **Soporte especieros**, 65x22x 26 cm. h. **Vidrios** 30x30 cm.

Taller Noctiluca (Estrella Nuñez)

Calles 18 y 13, Lago Merin, Cerro Largo
noctilucas@hotmail.com
06798835

Nacida en Montevideo, concurrió a la ENBA 1967/71. Residió en Cuba, 1973/85, asistió a la Escuela de Artes Aplicadas de La Habana, a cursos del Instituto de Perfeccionamiento Educativo de la Provincia de Holguín, de Introducción al diseño artesanal y de Historia, diseño y técnicas de cerámica precolombina en América Latina y el Caribe. Se instala Colonia en 1985, primeras máscaras con arcillas locales, en hornos de leña y aserin. 1993, trabaja en el "Taller de la Logia" de José Hernández Romillo, aprende la aplicación de óxidos, pigmentos y esmaltes. Instala en 1995 su taller, para la realización de máscaras, y de otra línea utilitaria de producción en serie. Piezas únicas. **Máscaras** en cerámica, hierro, alambre. Arcilla trabajada en textura cuero, coloreadas en crudo con óxidos, pigmentos y esmaltes. Monocochura a 1500°C.

Cestería - Fibras Vegetales

Doreen Bayley

Est. Rancho Viejo, Ismael Cortinas. Flores
ranchoviejo@yahoo.com
0539 2006 - 099638321

Cursos de cestería botánica en la Argentina y varios de "basket weaving" en EEUU y Canadá. Curso de Artes Plásticas con Sara Pacheco. Miembro de la NBO (Organización Nacional de Cestería de EEUU) y de Hand-weavers Guild of America. Muestras colectivas en Uruguay y Argentina y jornadas de cestería botánica en

varios departamentos del Uruguay. 2º Bial del Objeto Artesanal, obtuvo una mención del jurado. Cestería Contemporánea. Piezas Únicas. **Son Vida.** Técnica: Coiling. Material: Esparto ó Espartillo, 9.5x27x25 cm. **Espacio y Espacios.** Técnica: Wrapping. Material: Sálix Matsudana 2 x22.5 x18 cm. **Trio.** Técnica: Twining. Material: Inflorescencia de palmera. 20.5x36x11.5 cm. **Evolución.** Técnica: Coiling. Material: Cuero 18x22x16.5 cm.

Elsa Postiglione

Ituzainqó 151, Mercedes, Soriano
ualsoia@adinet.com.uy
053 22258

Estudió cerámica en los años 70 en la Escuela de Artes Plásticas "Carlos Federico Sáez" de Mercedes, enseñó en esa Escuela, a nivel liceal y en el Taller de cerámica de la IMS. Instaló en 1980 el taller Cerámica Mercedes con Nora García. Fue fundadora del Grupo Artesanal "Casapuerta". Participó de la 1ª Bial del Objeto Artesanal. Muñecas de chala, detalles con barba de choclo y otros elementos vegetales, 25-30 cm. h. **Dama Montevideana** de acuerdo a litografía de época. Detalles pirotallados, peinetón y abanico de corteza de palmera. **Estanciera** en traje de montar (ilustración de Adolphe d'Hastrel). Detalles pirotallados. **Negra pastelera** (dibujos de época de H. Bacle). Detalles pirotallados. **Negra lavandera.** (dibujos de época de H. Bacle). Detalles pirotallados.

Cuchillería

Leonardo W. González (Willy)

Ituzainqó 473, Maldonado
willyknives@hotmail.com telefax (598)42 221617

Comenzó trabajando en la forja de elásticos y espirales en desuso, que continúa realizando sobre pedido. Primer cuchillo en 1982, se dedica a esta actividad desde el 85. Sus modelos han aparecido en varias publicaciones estadounidenses de cuchillería. Expuso en EEUU y Francia. Premio Morosoli de Artesanía 1998. 2º Bial del Objeto Artesanal, obtuvo el Premio DINAPYME-LATU de participación en la Feria Internacional de Frankfurt-Alemania, agosto 2002. **Daga** 460 mm largo, ancho máx. 45 mm, espesor máx. 6.5 mm, acero Böhler N678 inox. Cruz, separador y pomo acero 306 inox., madera ébano. **Práctico.** Hoja 120 mm, espesor 5mm. Ancho 32mm, Cabo 115 mm, acero Böhler N678 inox. Topes y separador acero 306 inox., ciervo y ébano. **Bowie chico** hoja largo 115 mm., ancho 30 mm., espesor 4mm, acero Böhler N678 inox. Cabo largo

115 mm. Cruz, tope, separador, acero 306 inox. Madera de ñandubay. **Juego cuchillo y tenedor.** Cuchillo hoja curva, cabo para cachas de búfalo de agua con seis pines de fijación, acero Böhler N678 inox., con descanso para el dedo índice. Largo total 245 mm., cabo 110 mm., hoja útil 135 mm., ancho máx. 35 mm., espesor máx. 5 mm. Tenedor acero inox. 306, cuatro dientes pala curva, cabo para cachas de búfalo de agua con seis pines de fijación. Largo total 210 mm., cabo 115 mm., cuello 35 mm., pala 60 mm. Piezas enfundadas en vainas de cuero realizadas y cosidas a mano.

Madera

Julio Cesar Alsina

25 de Agosto 1392, Castillos, Rocha
lamanodeldiablo@hotmail.com
04759106 - 099149992 Fax 04759800

Nacido en Castillos, en familia de artesanos (abuelos, padres, tíos), es autodidacta. Viajó por África y Europa a partir de 1988. Volvió a Uruguay en 1994, siendo socio fundador de la asociación civil PROART. Gestor del grupo cooperativo "La mano del diablo" y su local de comercialización.

"El material, el color, la erosión son el vínculo entre los objetos que componen el conjunto. Cada uno tiene su particular protagonismo, tanto en el plano decorativo, utilitario o ambos combinados. Todo el conjunto nos hace retornar a formas muy primarias y lúdicas".

Mueble puzzle "Encontrándose", 90x33x150cm.h. Ciprés, pinotea y cuerdas. Erosionado y patinado. Se arma a través de torniquetes de cuerda. **"Tabla de Peces"**. Escultura plana, 219x66x6cm. Ciprés, hierro patinado, madera erosionada.

Butaca "N", 105x45x15cm. desarmada. Ciprés arenado, de encastrar.



Leonardo Montiel, tallas en madera.